



3 year guarantee / Garantie 3 ans

VIZIR

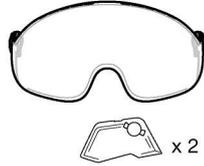


ANSI Z87.1-2015

EN 166:2001



TP TC 019/2011



Positions

Working position /
Position de travail



Storage position /
Position de rangement



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.

- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.



This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain. The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne. La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Approved Body performing the UKCA type examination:
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type :

CertDolomiti LTD
17 Grosvenor Street, Mayfair,
W1K 4QG United Kingdom
N°8503

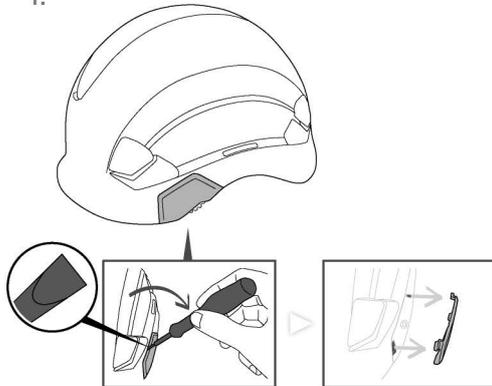
Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

Field of application (text part)

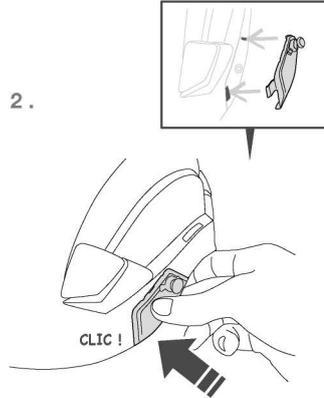
Champ d'application (partie texte)

Mounting the eye shield Montage de la visière

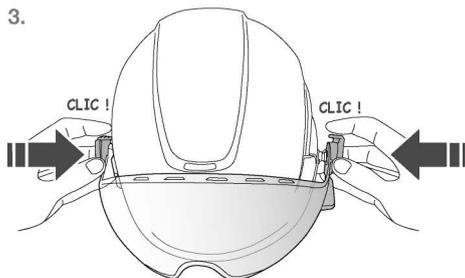
1.



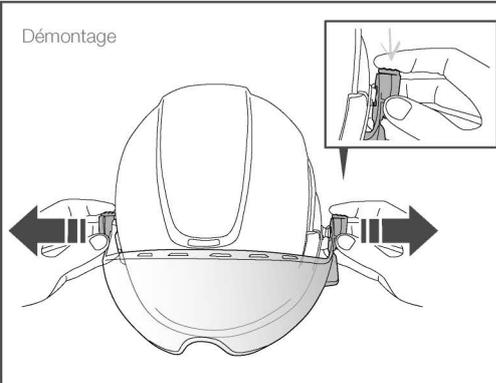
2.



3.



Démontage



Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série

B. Markings / Marquage



C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 55°C / + 131°F
 - 5°C / - 41°F

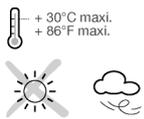
D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport / Stockage - transport



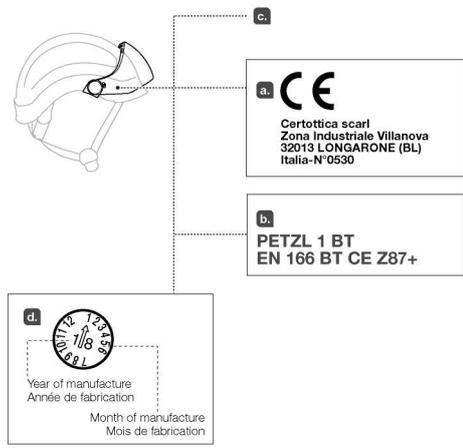
I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact / Questions - Contact



Traceability and markings
Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version / Dernière version



Other languages / Autres langues

PETZL
FR-38920 Crolles
Cirkex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

Field of application

Eye shield that protects against flying particles, for work at height and outdoor work. CE EN 166 (class 1 optic).

ANSI Z87.1-2015.

The VIZIR protects against high-speed particles at extreme temperatures (-5° C/+55° C temperatures - average impact energy B = 120 m/s).

It is compatible with the VERTEX (2019 version) and STRATO helmets.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed (for example, electrical shock and/or molten metal splash hazards).

Mounting the face shield

Replace the helmet's side inserts with those included with the face shield, then clip the face shield on both sides of the helmet.

Removal (see drawings).

Positions

- Work position.
- Storage position.

Precautions for use

- Warning: skin contact with the materials in this product can cause an allergic reaction in sensitive individuals.

- Warning: replace your face shield if it is scratched or damaged.

- Warning: if you wear the face shield over prescription eyeglasses with temples, impacts against the face shield (for example from high-speed particles) can be dangerous to the wearer.

Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection.

Cleaning the VIZIR with water can damage the anti-scratch and anti-fog surface treatments.

Do not use an abrasive cloth or product. - **F. Drying - G. Storage/transport.**

Put your face shield in storage position on your helmet. Use the VIZIR/VIZIR SHADOW protection accessory. - **H. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Notified body performing the EU type examination - b. Standards - c. Manufacturer name - d. Date of manufacture (month/year)

Detail of EN 166 marking:

Petzl: manufacturer.

1: optical class.

B: resistance to high-speed particles (average impact energy 120 m/s).

T: extreme temperatures (-5° C to +55° C).

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

Champ d'application

Visière de protection des yeux contre les projections, pour les travaux en hauteur et les travaux en extérieur.

CE EN 166 (optique classe 1).

ANSI Z87.1-2015.

La VIZIR protège contre les projections de particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes (températures -5° C/+55° C - impact à moyenne énergie B = 120 m/s).

Elle est compatible avec l'ensemble des casques VERTEX version 2019 et STRATO. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu (par exemple, risque électrique et/ou projection de métal fondu).

Montage de la visière

Remplacez les inserts latéraux du casque par ceux fournis avec la visière, puis clippez la visière de chaque côté du casque.

Démontage (voir dessins).

Positions

- Position de travail.
- Position de rangement.

Précautions d'usage

- Attention, les matériaux, qui entrent en contact avec la peau du porteur, peuvent engendrer des allergies chez les individus sensibles.

- Attention, remplacez votre visière si elle est rayée ou endommagée.

- Attention, une visière de protection contre les projections de particules lancées à grande vitesse - portée sur des lunettes à branches optiques classiques - peut provoquer des chocs occasionnant un danger pour l'utilisateur.

Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D.

Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection.

Nettoyer la VIZIR à l'eau peut détériorer le traitement de surface anti-rayures et anti-buée.

N'utilisez pas de produit ou chiffon abrasif. - **F. Séchage - G. Stockage/transport.**

Placez votre visière en position de rangement sur votre casque. Utilisez l'accessoire de protection VIZIR/VIZIR SHADOW. - **H. Modifications/réparations** (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle.

2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4.

Incompatibilité matérielle.

Tracéabilité et marquage

a. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - b. Normes - c. Nom du fabricant - d. Date de fabrication (mois/année)

Détail du marquage EN 166 :

Petzl : fabricant.

1 : classe optique.

B : résistance à la projection de particules lancées à grande vitesse (impact à moyenne énergie 120 m/s).

T : Températures extrêmes (-5° C / +55° C).

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

Anwendungsbereich

Augenschutz für Höhenarbeit und Arbeiten im Freien zum Schutz gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit.

CE EN 166 (Optische Klasse 1).

ANSI Z87.1-2015.

Das VIZIR schützt vor dem Einschlag von Partikeln mit hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen (Temperaturen von -5° C/+55° C - Stoß mit mittlerer Energie 120 m/s entspr. Typ „B“).

Er ist für alle Helme der Reihen VERTEX Version 2019 und STRATO geeignet. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde (z.B. nicht bei elektrischer Gefährdung und/oder zum Schutz gegen Spritzer aus schmelzflüssigem Metall).

Montage des Visiers

Tauschen Sie die seitlichen Aufnahmen des Helms durch die mit dem Visier gelieferten aus und lassen Sie dann das Visier auf jeder Seite des Helms einrasten. Demontage (siehe Zeichnungen).

Positionen

- Arbeitsstellung
- Transportstellung

Vorsichtsmaßnahmen

- Warnung, bei empfindlichen Personen kann das Material, wenn es mit der Haut des Anwenders in Berührung kommt, allergische Reaktionen auslösen.

- Achtung: Tauschen Sie das Visier aus, wenn es verkratzt oder beschädigt ist.

- Achtung: Mit hoher Geschwindigkeit auf den Augenschutz aufprallende Partikel können für Anwender, die eine Brille mit herkömmlichen Bügeln tragen, eine Gefahr bedeuten.

Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D.

Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion.

Durch das Reinigen des VIZIR-Gesichtsschutzes mit Wasser kann die Schutzschicht gegen Kratzer und Beschlag beschädigt werden.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder kratzende Schwämme. - **F. Trocknung - G. Lagerung/Transport.**

Schieben Sie Ihr Visier über den Helm in die Transportstellung. Benutzen Sie die Schutzausrüstung VIZIR/VIZIR SHADOW. - **H. Änderungen/Reparaturen**

(außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **I. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Normen - c. Name des Herstellers - d. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

Erklärung der Kennzeichnung EN 166:

Petzl: Hersteller.

1: optische Klasse.

B: Widerstandsfähigkeit gegen den Einschlag von Partikeln mit hoher Geschwindigkeit (Stoß mit mittlerer Energie 120 m/s).

T: Extreme Temperaturen (-5° C / +55° C).

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Vi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

Campo di applicazione

Visiera di protezione degli occhi contro la proiezione di materiale, per i lavori in quota e i lavori in esterno.

CE EN 166 (ottica classe 1).

ANSI Z87.1-2015.

La VIZIR protegge dalle proiezioni di particelle lanciate a grande velocità a temperature estreme (temperature -5° C/+55° C - impatto a media energia B = 120 m/s).

È compatibile con l'insieme dei caschi VERTEX versione 2019 e STRATO.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato (per esempio, rischio elettrico e/o proiezione di metallo fuso).

Montaggio della visiera

Sostituire gli inserti laterali del casco con quelli forniti con la visiera, quindi agganciare la visiera su ogni lato del casco.

Smontaggio (vedi disegni).

Posizioni

- Posizione di lavoro.
- Posizione di riposo.

Precauzioni d'uso

- Attenzione, i materiali che entrano a contatto con la pelle di chi indossa la visiera, possono scatenare una reazione allergica nei soggetti sensibili.

- Attenzione, sostituire la visiera se è rigata o danneggiata.

- Attenzione, una visiera di protezione contro la proiezione di particelle lanciate a grande velocità, indossata su occhiali da vista classici, può provocare urti che rappresentano un pericolo per l'utilizzatore.

Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.

- Ha subito una caduta o un sforzo notevole.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distuggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione.

Pulire la VIZIR con acqua può deteriorare il trattamento superficiale antigraffio e antiappannamento.

Non utilizzare prodotti o panni abrasivi. - **F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto.**

Sistemare la visiera in posizione di riposo sopra il casco. Utilizzare l'accessorio di protezione VIZIR/VIZIR SHADOW. - **H. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **I. Domande/Contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Norme - c. Nome del fabbricante - d. Data di fabbricazione (mese/anno)

Dettaglio della marcatura EN 166:

Petzl: produttore.

1: classe ottica.

B: resistenza alla proiezione di particelle lanciate a grande velocità (impatto a media energia 120 m/s).

T: Temperature estreme (-5° C / +55° C).

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

Campo de aplicación

Planta de protección de los ojos contra impactos, para los trabajos en altura y los trabajos en el exterior.

CE EN 166 (óptica clase 1).

ANSI Z87.1-2015.

La VIZIR protege contra los impactos de partículas lanzadas a gran velocidad a temperaturas extremas (temperaturas -5° C/+55° C - impacto a energía media B = 120 m/s).

Es compatible con el conjunto de cascos VERTEX versión 2019 y STRATO. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto (por ejemplo, riesgo eléctrico y/o salpicaduras de metal fundido).

Montaje de la pantalla

Substituya los alojamientos laterales del casco por los suministrados con la pantalla y, después, conecte la pantalla a cada lado del casco.

Desmontaje (consulte los dibujos).

Posiciones

- Posición de trabajo.
- Posición de guardar.

Precauciones de utilización

- Atención, los materiales que entran en contacto con la piel del portador pueden provocar alergias en personas sensibles.

- Atención, reemplace la pantalla si está rayada o deteriorada.

- Atención, una pantalla de protección contra los impactos de partículas a gran velocidad, utilizada sobre unas gafas correctoras de montura universal, puede transmitir impactos creando un riesgo para el usuario.

Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D.

Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección.

Limpiar la VIZIR con agua puede deteriorar el tratamiento de superficie antirayadas y antivaho.

No utilice productos ni paños abrasivos. - **F. Secado - G. Almacenamiento/ transporte.**

Coloque la pantalla en posición de guardar sobre el casco. Utilice el accesorio de protección VIZIR/VIZIR SHADOW. - **H. Modificaciones/repaciones** (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **I. Preguntas/ contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Normas - c. Nombre del fabricante - d. Fecha de fabricación (mes/año)

Detalles del marcado EN 166:

Petzl: fabricante.

1: clase óptica.

B: resistencia a los impactos de partículas lanzadas a gran velocidad (impacto a energía media 120 m/s).

T: Temperaturas extremas (-5° C a +55° C).

PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

Campo de aplicação

Viseira de protecção ocular contra projecções, para trabalhos em altura e trabalhos no exterior.

CE EN 166 (óptico classe 1).

ANSI Z87.1-2015.

A VIZIR protege contra as projecções de partículas lançadas a grande velocidade com temperaturas extremas (temperaturas -5° C/+55° C - impacto de média energia B = 120 m/s).

É compatível com os capacetes VERTEX versão 2019 e STRATO.

Este produto não deve ser utilizado para além da sua capacidade ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto (por exemplo, risco eléctrico e/ou projecção de metal fundido).

Montagem da viseira

Substituir as inserções laterais do capacete pelas inserções fornecidas com a viseira, e depois prenda a viseira de cada lado do capacete.

Desmontagem (ver desenhos).

Posições

- Posição de trabalho.
- Posição de armazenamento.

Precauções de utilização

- Atenção, os materiais, que entram em contacto com a pele do utilizador, podem criar alergias nos indivíduos sensíveis.

- Atenção, substitua a sua viseira se esta estiver riscada ou danificada.

- Atenção, uma viseira de protecção contra projecções de partículas lançadas a grande velocidade, usada sobre óculos com lentes graduadas clássicos, pode provocar impactos ocasionando um perigo para o utilizador.

Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Quando descartar o seu equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 10 anos e for composto por plástico ou têxtil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.

- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção.

Limpiar a VIZIR com água pode deteriorar o tratamento de superfície anti-risco e anti-embaçamento.

Não utilize produtos ou panos abrasivos. - **F. Secagem - G. Armazenamento/ transporte.**

Coloque a viseira em posição de arrumação no seu capacete. Utilize o acessório de protecção VIZIR/VIZIR SHADOW. - **H. Modificações/reparações** (estão interditas fora das instalações da Petzl, salvo peças sobresselentes) - **I. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Normas - c. Nome do fabricante - d. Data de fabrico (mês/ano)

Detalhe da marcação EN 166:

Petzl: fabricante.

1: classe óptica.

B: resistência à projecção de partículas lançadas a grande velocidade (impacto de média energia 120 m/s).

T: Temperaturas extremas (-5° C / +55° C).

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen.

Lees daarom de nieuwste updates en aanullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

Toepassingsveld

Vizier ter bescherming van de ogen tegen projecties bij werken op hoogte en buiten.

CE EN 166 (optiek klasse 1).

ANSI Z87.1-2015.

Het VIZIR beschermt tegen projecties van deeltjes aan hoge snelheid en met een extreme temperatuur (temperatuur -5° C/+55° C - impact met gemiddelde energie B = 120 m/s).

Het vizier is compatibel met alle VERTEX helmen versie 2019 en STRATO helmen.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke andere situatie waarvoor het niet voorzien is (bv. elektrisch risico er/ of projecties van smeltend metaal).

Aanbrengen van het vizier

Vervang de laterale inserts van de helm door de inserts die meegeleverd werden met het vizier. Klik het vizier aan weerszijden van de helm vast.

Demontage (zie tekeningen).

Posities

- Werkpositie.
- Opbergpositie.

Gebruiksvoorzorgen

- Opgelet: de materialen die in contact komen met de huid, kunnen allergieën veroorzaken bij gevoelige personen.

- Opgelet: vervang uw vizier als het gekrast of beschadigd is.

- Opgelet: als men een vizier ter bescherming tegen projecties van deeltjes aan hoge snelheid boven een conventionele bril op sterke draagt, kunnen schokken op het vizier gevaarlijk zijn voor de gebruiker.

Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Afschrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie.

Gebruik geen water om het VIZIR te reinigen, want dit kan de antidamp- en antirascoating beschadigen.

Gebruik geen schuurmiddel of -doek. - **F. Droging - G. Berging/transport.**

Plaats uw vizier in opbergpositie op de helm. Gebruik het VIZIR/VIZIR SHADOW beschermingsmiddel. - **H. Veranderingen/herstellingen** (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **I. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.

2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracement van de producten

a. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - b. Normen - c. Naam van de fabrikant - d. Fabricagedatum (maand/jaar)

Overzicht van de markering EN 166:

Petzl: fabrikant.

1: optische klasse.

B: bescherming tegen projecties van deeltjes aan hoge snelheid (impact met gemiddelde energie 120 m/s).

T: Extreme temperaturen (-5° C / +55° C).

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdatierer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

Anvendelsesområde

Visir, som beskytter øjnene imod flyvende partikler, til brug ved arbejde i højden og uendørs.

CE EN 166 (klasse 1 optik).

ANSI Z87.1-2015.

VIZIR beskytter imod flyvende partikler i høj hastighed med ekstreme temperaturer (temperatur på -5° C / +55° C - gennemsnitlig mekanisk modstand B = 120 m/s).

Det er kompatibelt med hjelmene VERTEX (2019-modellen) og STRATO.

Produktet må ikke overlastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til, for eksempel elektricitet og/eller metalsprøjt.

Montering af visir

Erstat hjelmens sideindsatser med de indsatser, som er leveret sammen med visiret, og fastgør derefter visiret på begge sider af hjelmen.

Afmontering (se tegninger).

Indstillinger

- Arbejdsposition.
- Opbevaringsposition.

Forholdsregler ved brug

- Advarsel: Hudkontakt med materialerne i produktet kan give allergiske reaktioner hos følsomme personer.

- Advarsel: Erstat med et andet visir, hvis det er ridset eller beskadiget.

- Advarsel: Hvis du bruger almindelige briller under et visir, som beskytter imod flyvende partikler, kan sted fra partikler som træffer visiret i høj fart, være farlige.

Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m. Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det mindst er 10 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.

- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: 10 år - B. Mærkning - C. Tilladte temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion

Hvis VIZIR rengøres med vand, kan overfladebehandlingen imod ridser og dug blive ødelagt.

Du må ikke bruge slibemiddel eller -klud. **F. Tørring - G. Opbevaring/transport.**

Placer visiret i opståen position på hjelmen. Anvend beskyttelsen VIZIR/VIZIR SHADOW. - **H. Ændringer/reparationer** (skal udføres af Petzl udtagne udskiftning af reservedele) - **I. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedninger, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselskiltene

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - b. Standarder - c. Producentens navn - d. Fremstillingsdato (måned/år)

Oplysning vedr. EN 166 mærkning:

Petzl: Producent.

1: Optisk klasse.

B: Beskyttelse imod flyvende partikler af høj hastighed (gennemsnitlig mekanisk modstand B = 120 m/s).

T: Ekstreme temperaturer (-5° C / +55° C).

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är möjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

Användningsområden

Visir som skyddar mot flygande partiklar, arbete på höjd och arbete utomhus. CE EN 166 (klass 1 optiskt).

ANSI Z87.1-2015. VIZIR skyddar mot hög hastighets partiklar i extrema temperaturer (-5° C/+55° C - genomsnittlig kollisionskraft B = 120m/s).

Det är kompatibelt med VERTEX (2019 års version)- och STRATO-hjälmarna. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för (t.ex. faror som elektriska stötar eller smält metallstänk).

Montering av visiret

Bytt ut hjälmens sidofästen mot dem som följer med ansiktsskyddet och klicka in skyddet på båda sidor av hjälmen.

Borttagning (se bild).

Lägen

- Arbetspositionering.

- Förvaring.

Försiktighetsåtgärder vid användning

- Varning: hudkontakt med materialet i denna produkt kan orsaka en allergisk reaktion hos känsliga individer.

- Varning: bytt ut visiret om det är repigt eller skadat.

- Varning: om du bär visiret ovanpå vanliga glasögon med skalmar kan slag på visiret (t.ex. från partiklar med hög hastighet) innebära fara för användaren.

Ytterligare information

Denna produkt motsvarar krav enligt EU Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU försäkran om överensstämmelsen finns på Petzl.com.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när:

- Den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil.

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.

- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.

- Du inte helt och hållet känner till dess historia.

- När den blir omöden pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning osv.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder användning - E. Rengöring/desinfektion.

Rengöring av VIZIR med vatten kan skada anti-rep och anti-imskydden. Använd ej en trasa/produkt innehållande slipmedel. - **F. Torkning - G. Förvaring/Transport.**

Ställ visiret i förvaringsläge på hjälmen. Använd VIZIR/VIZIR SHADOW skyddstillbehör. - **H. Andringar/repairationer** (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - **I. Frågor/kontakt**

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försurmlighet eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall.
2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.
3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation.
4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Testorgan som utför EU-typtest - b. Standarder - c. Tillverkarens namn - d. Tillverkningsdatum (månad/år)

Detalj i EN 166 märkning:

Petzl: tillverkare.

1: optisk klassning.

B: motstånd mot hög hastighets partiklar (genomsnittlig kollisionskraft, 120 m/s). T: extrema temperaturer (-5° C till +55° C).

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitelyt.

Varoitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollista mainita niitä huokkissa. Tarkista päivitykset ja lisäedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

Käyttötarkoitus

Silmiensuojain joka suojaa lentäviltä hiukkasilta korkeanpaikan- ja ulkoyössä. CE EN 166 (luokka 1-optiikka)

ANSI Z87.1-2015.

VIZIR suojaa nopeasti lentäviltä hiukkasilta ääriämpötiloissa (lämpötilat –5° C / +55° C; energialuokka B = keskimääräinen iskuenergia 120 m/s).

Yhteensopiva VERTEX- (2019-versiosta alkaen) ja STRATO-kypärän kanssa. Tuotetta ei saa ylläristaa käytössä eikä käyttää muuhun tarkoitukseen kuin silhen, mihin se on suunniteltu (esimerkiksi säinköskuja tai sulaa metalliroiskeita vastaan).

Kasvojen suojaimen asentaminen

Vaihda kypärän sivupidikkeet kasvojen suojaimen mukana toimitettuihin pidikkeisiin ja napsauta kasvojen suojaain molemmilta puolilta kiinni kypärään.

Irrottaminen (katso piirros).

Asennot

- Työskentelyasento.

- Säilytysasento.

Varoimenpiteet

- Varoitus: inokontakti tässä tuotteessa käytettyjen materiaalien kanssa voi aiheuttaa herkällä henkilöillä allergisen reaktion.

- VAROITUS: vaihda kasvojen suojaimesi, jos se on naarmuuntunut tai vaurioitunut.

- Varoitus: jos käytät kasvojen suojaainta sangallisten silmälasien päällä, iskut suojaainta vastaan (esimerkiksi nopeasti lentävät hiukkasit) voivat olla vaarallisia käyttäjälle.

Lisätieto

Tämä tuote täyttää EU:n henkilönsuojainasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

Miljoon varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, merympäristö, eräivät reunat, äärmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on yli 10 vuotta vanha ja tehty muovista tai tekstiileistä.

- Se on allistunut rajulle pudotukseksi tai raskaalle kuormitukselle.

- Se ei läpäise tarkastusta. Sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta.

- Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.

- Se vanhenee laisäädannön, standardien, tekniikkoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuhoos käyttöä poistetut varusteet, jottei kukaan käyttäisi niitä enää.

Ikoni:

A. Käyttöikä: 10 vuotta - B. Merkinntät - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat - D. Käytön varoitimet - E. Puhdistus/desifointi.

VIZIR:n puhdistaminen vedellä voi vahingoittaa naarmuuntumisen- ja huurtumisenestökäsittelyä.

Älä käytä naarmuttavaa kangasta tai tuotetta. - **F. Kuivaaminen - G. Säilytys/ kuljetus.**

Laita kasvojen suojaain säilytysasentoon kypärän päälle. Käytä VIZIR- / VIZIR SHADOW -suojaintarvikkeita. - **H. Muutokset/korjaukset** (kielellyt muiden kuin Petzlin toimesta, paitsi varaosien kohdalla) - **I. Kysymykset/yhteeydenotto**

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono ylläpito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara.
2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara.
3. Tärkeää tietoa tuotteesta toiminnasta tai suorituskyvystä.
4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. EU-tyypitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Standardit - c. Valmistajan nimi - d. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

EN 166 -merkinnän yksityiskohta:

Petzl: valmistaja.

1: optinen luokka.

B: suojaa nopeasti lentäviltä hiukkasilta (keskimääräinen iskuenergia 120 m/s).

T: ääriämpötilat (-5...+55° C).

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer.

Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarelsene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

Bruksområde

Øyeværn som beskytter mot partikkelsprut, til bruk ved arbeid i høyden og utendørs. CE EN 166 (klasse 1-optikk).

ANSI Z87.1-2015.

VIZIR beskytter mot partikkelsprut i høy hastighet ved ekstreme temperaturer (-5° C/+55° C-temperaturer - gjennomsnittlig energi ved sammenstøt B = 120 m/s).

Det er kompatibelt med hjelmene VERTEX (2019-modellen) og STRATO. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for, som for eksempel elektriske risikoer og/eller sveisesprut.

Slik monterer du visiret

Bytt ut pluggene på innsiden av hjelmen med de som følger med ansiktshvernet. Koble deretter til ansiktshvernet på begge sider av hjelmen.

Fjerning (se tegninger).

Posisjoner

- Arbeidsposisjon.

- Oppbevaringsposisjon.

Forholdsregler for bruk

- Advarsel: Hudkontakt med materialet i dette produktet kan gi allergiske reaksjoner hos enkelte.

- Advarsel: Bytt ut visiret dersom det har riper eller skader.

- Advarsel: Dersom du bruker ansiktshvernet utenpå vanlige biller med styrke, kan stot fra partikler som treffer det i høy fart være farlig for brukeren.

Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU samsvarserklæringer er tilgjengelig på Petzl.com.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.

- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon.

Dersom VIZIR rengjøres med vann, kan det ripe- og duggbestandige belegget på glasset bli ødelagt.

Ikke bruk skuremidler. - **F. Torking - G. Oppbevaring/transport.**

Legg visiret i oppbevaringsposisjon på toppen av hjelmen. Bruk VIZIR/VIZIR SHADOW beskyttelseslibehør. - **H. Modifiseringer/repairasjoner** (som ikke er godkjent av Petzl) er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet. - **I. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonfeil. Folgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død.
2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade.
3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte.
4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Teknisk kontrollorgan som utfører EU typegodkjenningen - b. Standarder - c. Produsentens navn - d. Produksjonsdato (måned/år)

Detalj for EN 166 merking:

Petzl: Produsent.

1: Optisk klassning.

B: Beskyttelse mot partikkelsprut i høy hastighet (gjennomsnittlig energi ved sammenstøt 120 m/s).

T: Ekstreme temperaturer (-5° C to +55° C).

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbolce trójejkę czaski ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

Zastosowanie

Oslona wzroku przed odpryskami, do pracy na wysokości i pracy w terenie. CE EN 166 (klasa optyczna 1).

ANSI Z87.1-2015.

VIZIR chroni przed odpryskami ciał stałych o dużej prędkości, w przedziale temperatur (temperatura-5° C/+55° C - uderzenie o średniej energii B = 120 m/s).

Jest kompatybilna z kaskami VERTEX wersja 2019 oraz STRATO. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany innych celów niż te, do których został przewidziany (np do ochrony przed porażeniem elektrycznym, czy bryzgami roztopionego metalu).

Zamocowanie osłony

Zastąpić boczne zasłepki kasku zaślepkami dostarczonymi z osłoną, a następnie wpiąć osłonę z obu stron kasku.

Demontaż (patrz rysunki).

pozycja

- Pozycja robocza.

- Pozycja transportowa.

Środki ostrożności podczas użytkowania

- Uwaga, materiały które mają kontakt ze skórą użytkownika mogą wywołać reakcję alergiczną u osób wrażliwych.

- Uwaga: pęknięta lub zadrapana szybka musi być wymieniona.

- Uwaga: osłona wzroku chroniąca przed odpryskami ciał stałych poruszających się z dużą prędkością noszona na okularach z klasycznymi oprawkami, może spowodować zagrożenie dla użytkownika.

Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskami morskimi, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.

- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkownika.

- Jęśli jest przestarzały (rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/deszynfekcja.

Zniszczenie osłony VIZIR wodą może uszkodzić powłokę chroniąca przed zarysowaniami i parowaniem

Nie stosować produktów lub ścierek mogących zarysować osłonę. - **F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport.**

Oslonę umieszc w pozycji transportowej na waszym kasku. Używać akcesorium ochronnego VIZIR/VIZIR SHADOW. - **H. Modyfikacje/naprawy** (wykonywane poza fabrykami Petzl) są zabronione. Nie dotyczy części zamiennych) - **I. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.
2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia.
3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu.
4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Normy - c. Nazwa producenta - d. Data produkcji (miesiąc/rok)

Szczegóły oznaczenia EN 166:

Petzl: producent.

1: klasa optyczna.

B: ochrona przed odpryskami ciał stałych o dużej prędkości (uderzenie o średniej energii B = 120 m/s).

T: Zakres temperatur (-5° C / +55° C).

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

用途

飛来物からの保護を目的とする、高所作業及び屋外作業用バイザー
CE EN 166 (クラス 1)。
ANSI Z87.1-2015 適合。
VIZIRには極端な高温または低温における高速の飛来物からの保護性能があります。(−5° C/+55° C - タイプ B = 120 m/s)
ヘルメット VERTEX (2019年モデル) 及び STRATOに取り付けることができます。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用(感電防止や溶解金属の飛散からの保護を目的とする使用)はしないでください。

シールドの取り付け方法

ヘルメット両側部のパーツをバイザー付属のパーツに付け替え、バイザーをクリップします。
取り外し方法 (図参照)。

ポジション

- 作業ポジション
- 収納ポジション

使用上の注意

- 警告: この製品の素材は、皮膚と接触すると体質によってはアレルギー反応を起こすおそれがあります。
- 警告: キズが付いたシールドや損傷したシールドは交換してください。
- 警告: 高速の飛来物からの保護性能をもつバイザーの下に通常のめがねを着用した場合、バイザーに衝撃がかかると着用者に危険が及ぶおそれがあります。

補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:
A.耐用年数: 10年 - **B.マーキング** - **C.使用温度** - **D.使用上の注意** - **E. クリーニング / 消毒**
VIZIR を水で洗うと、表面の耐磨耗加工およびくもり止め加工が損なわれる可能性があります。
ざらざらしたもので拭かないでください。
F.乾燥 - **G.保管 / 持ち運び**

バイザーを収納ポジションにしてください。VIZIR/VIZIR SHADOW 用の保護アクセサリールを使用してください。
H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベッルの施設外での製品の改造および修理を禁じます)
- I.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪けにつながる危険性があります。3.製品の機能的な性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.EU 適合評価試験公認機関
- b.規格
- c.製造者名
- d.製造日 (月 / 年)

マーキング詳細 EN 166:

Petzl: 製造者

1: 光学クラス

B: 高速の飛来物からの保護 (120 m/s)

T: 極端な温度 (-5° C / +55° C)

Rozsah použití

Ochranný štít pro práce ve výškách a venkovní práce, který chrání oči před létajícími částicemi.

CE EN 166 (optická třída 1)

ANSI Z87.1 -2015.

Štít VIZIR chrání před částicemi o vysoké rychlosti v extrémních teplotách (-5° C/+55° C - průměrná nárazová energie B = 120 m/s).
Lze použít na příbly VERTEX (model 2019) a STRATO.

Tento výrobek nesmí být používán nad rámec jeho limitů, ani k jiným účelům, než pro které je určen (například při nebezpečí úrazu elektrickým proudem a/nebo nebezpečí odstříkávání roztažených kovů).

Přípevnění štítu

Záslepký na přílbě nahradte těmi z obličejového štítu a poté štít naklikněte na obě strany přílby.
Vymŕtj (viz náčrsky).

Polohy

- Pracovní poloha.
- Pohotovostní poloha.

Bezpečnostní opatření

- Upozornění: u citlivých jedinců může kontakt kůže s tímto produktem způsobit alergickou reakci.
- Upozornění: štít vyměříte, pokud je poškrábaný, nebo poškozený.
- Pozor: Pokud pod štítem nosíte dioptrické brýle na předpis s obroučkami, mohou být nárazy na štít (např. rychlé létající částice) pro vás nebezpečné.

Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Kdy vaše vybavení vyradit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyrazení výrobku již po prvímh použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textílií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Naprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se staré zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo služebníosti s ostatním vybavením, atd.
Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - **B. Označení** - **C. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření** - **E. Čistění/dezinfekce.**

Omývání štítu VIZIR vodou může poškodit ochrannou úpravu povrchu proti poškrábání a zamlžení.

Nepoužívejte hrubou látku nebo produkt.
- **F. Sušení** - **G. Skladování/transport.**
Štít na přílbě nastavte do pohotovostní polohy. Použijte příslušensvíti pro ochranu štítu VIZIR/VIZIR SHADOW.
- **H. Úpravy/opravý** (zakázány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů)
- **I. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nebalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti.
2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění.
3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku.
4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Oznamný subjekt provádějící přezkoušení typu EU - b. Normy - c. Jméno výrobce - d. Datum výroby (měsíc/rok)

Detailní označení EN 166:

Petzl: výrobce.

1: optická třída.

B: odolnost vůči odletujícím částicím o vysoké rychlosti (průměrná nárazová energie 120 m/s).

T: extrémní teploty (-5° C až +55° C).

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka naša uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

Področja uporabe

Zaščitni vizir, ki varuje pred letječimi delci, za delo na višini in na prostem.
CE EN 166 (class 1 optic).
ANSI Z87.1-2015.

VIZIR štiti pred delci z visoko hitrostjo pri ekstremnih temperaturah (-5° C/+55° C - povprečna energija udarca B = 120 m/s).

Skladen je z VERTEX (serija 2019) in STRATO čeladami.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan (na primer pri nevarnosti električnega udara in/ali brizga stajlene kovine).

Namestitev vizirja za zaščito obraza

Zamenjajte stranske vstavke čelade s čistimi, ki so priloženi zaščitnemu vizirju, nato pa ga vpnite na obe strani čelade.

Odstranite (glejte siliko).

Položaji

- Položaj za delo.

- Položaj za spravljanje.

Varnostna opozorila za uporabo

- Opozorilo: pri občutljivih posameznikih lahko pride pri stiku kože z material, iz katerih je narejen izdelek, do alergičnih reakcij.
- Opozorilo: če je vaš zaščitni vizir popraskan ali poškodovan, ga zamenjajte.
- Opozorilo: če uporabljate zaščitni vizir preko predpisanih očal z ročkami, so lahko udarci (npr. delcevi, ki priletijo z veliko hitrostjo), nevarni za uporabnika.

Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: Izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostrni robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikih oz. neskladen z drugo opremo...
Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 10 let - **B. Ozname** - **C. Sprejemljive temperature** - **D. Varnostna opozorila za uporabo** - **E. Čiščenje/razkuževanje.**

Čiščenje vizirja VIZIR z vodo lahko poškoduje površinsko obdelavo, ki štiti pred praskami in rošenjem.

Ne uporabljajte nobene grobe krpe ali podobnega izdelka.
- **F. Sušenje** - **G. Shranjevanje/transport.**

Postavite vaš zaščitni vizir v položaj za shranjevanje na vaši čeladi. Uporabite pripomoček za zaščito VIZIR/VIZIR SHADOW - **H. Priredbe/popravila** (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.)
- **I. I. Prašjanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.
2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe.
3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka.
4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Priglasilni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Standardi - c. Ime proizvajalca - d. Datum proizvodnje (meseč/leto)

Podrobnosti oznake EN 166:

Petzl: proizvajalec.

1: optični razred.

B: odpornost na delce z visoko hitrostjo (povprečna energija udarca 120 m/s).

T: ekstremne temperature (-5° C to +55° C).

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termék legújabb használati módozatáról és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon. Az új információkat tartalmazó értesítések elővásáráért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

Felhasználási terület

Sisakra szerelhető szemvédő kippattanó részeszekék ellen, szabadban és magasban végzett munkákhöz.
CE EN 166 (1. optikai osztály).

ANSI Z87.1-2015.

A VIZIR megvédi a nagy sebességgel érkező részecskéktől extrém hőmérsékleten (-5° C +55° C - közepes energiájú B behatás = 120 m/s).
Válemennyi 2019-es vagy az utáni VERTEX sisakkal és minden STRATO modellel kompatibilis.

A termék tilos a megadott szaktőlárcsúrládságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni (pl. áram árutés vagy fröccsenő fémolvadék veszélye áll fenn).

Az arcvédő felszerelés

Cserélje ki a sisak oldalsó betétjét az arcvédőhöz mellékelt betétekre, majd rögzítse az arcvédőt mindkét oldalon a sisakhoz.

Levétel (lásd az ábrákat).

Pozíciók

- Munkapozíció.
- Táróállás.

Övintézkedések a használat során

Figyelem, a felhasználó bőrvédel érintkezéssel alapanyagok egyéni érzékenysége esetén allergiás reakciók válhatnak ki.

Figyelem, az ésszakarcolódott vagy károsodott arcvédőt sejeletzze le.
- Vigyázat, hagyományosan keretes szeműveg fölött viselve a nagy sebességgel kippattanó részecskékek eleni szemvédő ütés esetén továbbhithaja az erőhatást és esetlegesen veszélyt jelenthet a felhasználóra.

Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat az Petzl.com honlapon letölthető.

Ismerletés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengenvíz jelenlététől, életem való felkavartól, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell sejeletzni, ha:

- Több, mint 10 éves és tartalmaz műanyag vagy textil alkatrészeket.
- Nagy esés vagy érthatás érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. A használat biztonságságosságát illetően bármilyen kértel merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használatá elavult (jogszáályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb., miatt).
A sejeletezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Élettartam: 10 év - **B. Jelölés** - **C. Használat hőmérsékleti tartománya** - **D. Övintézkedések a használat során** - **E. Tisztítás/ferőtöltés.**

Vízzelet tisztítva a VIZIR karcmentes és páramentes bevonata károsodhat.

Ne használjon dörzslő hatású szert vagy kendőt.
- **F. Szárítás** - **G. Tárolás/ szállítás.**

Állítsa az arcvédőt a sisakon tárolóállásba. Használja a VIZIR/VIZIR SHADOW kiegészítő.
- **H. Módosítás/jávtás** (a Petzl szakszervézén kívül tilos, kivéve a pótalkatrészek cseréje)
- **I. Kérdések/kapcsolat**

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogrammok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció.
2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye.
3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról.
4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. EK típusazonosítási nyilatkozó notifikált szervezet - b. Szabványok - c. Gyártó neve - d. Gyártás dátuma (hónap/év)

Az EN 166 jelölés részletesen:

Petzl: gyártó.

1: optikai osztály.

B: megvédi a szemet a sebességgel érkező részecskéktől (közepes energiájú behatás 120 m/s).

T: A használat hőmérséklete (-5° C - +55° C).

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้รับความข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน

เครื่องหมายคำเตือนได้บอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย คิดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

แผ่นปกป้องดวงตาเพื่อป้องกันชิ้นส่วนเล็กๆ สำหรับการทำงานที่สูงและงานกลางแจ้ง

CE EN 166 (class 1 optic)

ANSI Z87.1-2015

VIZIR ช่วยป้องกันเศษส่วนชิ้นเล็ก ๆ ที่ปลิวมาด้วยความเร็วในสภาพอากาศรุนแรง (ค่าเฉลี่ยอุณหภูมิ -5° C/+55° C ค่าเฉลี่ยของแรงกระทบ B= 120 เมตร/วินาที) สามารถใช้งานร่วมกับหมวก VERTEX (รุ่น 2019) และหมวกรุ่น STRATO อุปกรณ์นี้ ห้ามถูกกดทับด้วยแรงเกินขีดจำกัด หรือนำนำไปใช้งานในวัตถุประสงค์อื่น นอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา (ตัวอย่างเช่น การถูกกระตุ่นด้วยกระแสไฟฟ้า และ/หรือ ถูกสาธิตด้วยวัตถุแหลมละลาย)

การติดตั้งแผ่นป้องกันดวงตา

แทนที่ตัวเสียบที่สอดด้านข้างทั้งสองข้างของหมวกด้วยตัวเสียบที่ประกอบติดมากับแผ่นปกป้องดวงตา แล้วกดล็อกแผ่นปกป้องดวงตาทั้งสองข้างของหมวก

การถอดออก (ดูภาพอธิบาย)

ตำแหน่ง

- ตำแหน่งการใช้งาน

- ตำแหน่งการจัดเก็บ

ข้อควรระวังจากการใช้

- คำเตือน: การถูกสัมผัสกับพื้นผิวของวัสดุในอุปกรณ์นี้ อาจทำให้เกิดผลกระทบต่อคุณสมบัติอันชอบบางได้
- เปลี่ยนแผ่นป้องกันใหม่ เมื่อมีรอยขีดข่วนหรือชำรุดเสียหาย
- คำเตือน: ถ้าคุณสวมแผ่นปกป้องดวงตา ที่ปรับแวนสายตาที่ขยับ, แแรงกระทำที่กระแทกลงบนแผ่นปกป้องดวงตา (ตัวอย่างเช่น การถูกชิ้นส่วนเล็กๆที่ปลิวมาด้วยความเร็ว) มีผลทำให้เกิดอันตรายต่อการสวมใส่ได้เช่นกัน

ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิดตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันกันส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

ควรยกเลิกการใช้งานเมื่อไร

ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์อย่างรุนแรงทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เมื่อหลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งหยาบ สถานที่ใกล้ทะเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์ พลาสติก หรือสังกะ

- ได้รับความเสียหายอย่างรุนแรง หรือ เกิดขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจสอบสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อถูกรุ่น ลำดับจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำหลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

- A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/หมั่นเช็ดโรค

การล้างแผ่น VIZIR ด้วยน้ำอาจทำให้แผ่นปกป้องเสียหาย เพราะจะเป็นการทำลายสารเคลือบที่ป้องกันรอยขีดข่วนและป้องกันการเกิดฝ้าบนพื้นผิว

ห้ามขีดขูด ด้วยค้อนหรือวัสดุหยาบซาก - F. การทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง

จัดเก็บแผ่นป้องกันดวงตาในตำแหน่งเก็บบนหมวกของคุณ ใช้ VIZIR/VIZIR SHADOW อุปกรณ์เสริมเพื่อการป้องกัน - H. การตัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม

(ภายนอกโรงงาน Petzl เป็นข้อห้ามมิให้กระทำ ยกเว้น ในส่วนที่ใช้ทดแทน) - I.

คำถามติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - b. มาตรฐาน - c. ชื่อที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - d. วันที่ผลิต (เดือน/ปี)

รายละเอียดของเครื่องหมาย EN 166:

Petzl: โรงงานผู้ผลิต

I: ระดับเกี่ยวกับความมองเห็นด้วยตา

B: ความคงทนต่อชิ้นส่วนที่ปลิวมาด้วยความเร็วสูง (ค่าประมาณของความเร็วและความแรงและเร็ว 120 เมตร/วินาที)

T: สภาพอุณหภูมิ ที่รุนแรง (-5° C to +55° C)